



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General
11 December 2001
Chinese
Original: English

消除对妇女一切形式歧视委员会 第二十三届会议

第 474 次会议简要记录

2000 年 6 月 19 日，星期一，上午 10 时 30 分在纽约总部举行

主席：冈萨雷斯女士

目录

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

古巴的第四次定期报告

对本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

上午 10 时 40 分宣布开会

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

古巴第四次定期报告（CEDAW / C / CUB / 4, CEDAW / PSWG / 2000 / II / CRP. 1 / Add. 2 和 CRP. 2 / Add. 1）

1. 应主席邀请，古巴代表团在委员会席位就座。
2. **Diaz 女士**（古巴）说，古巴是签署《消除对妇女一切形式歧视公约》的第一个国家，是批准该公约的第二个国家，古巴政府对此感到非常自豪。古巴还在妇女地位委员会第四十三届会议上借机签署了《公约任择议定书》。此外，古巴仅在审查第四次妇女问题世界会议《北京行动纲要》执行情况的大会特别会议圆满结束数日后就提交了定期报告，这具有非常重要的意义。该报告载列古巴为筹备特别会议对该纲要执行情况进行的国家评价结果。
3. 古巴政府在 1996 年至 2000 年期间采取了一系列措施，旨在解决在执行《行动纲要》方面遗留的问题，主要目标符合古巴促进男女完全平等方面的中长期目标和优先事项。古巴妇女联合会一直负责监督《第四次妇女问题世界会议后续行动国家行动计划》的执行，该计划具有法律效力。
4. 该计划包括在下列领域的政策和行动：妇女就业、担任管理和决策职位的机会、妇女在媒体中的形象和待遇、基层教育工作、保健和社会工作、有关立法的系统审查、生殖权和性权利及性别统计和研究的进一步发展。该计划考虑到，虽然在北京制定的许多指标和目标已经实现，但《行动纲要》可以调整，使之适应国家的特殊需要和战略目标。因此，在起草《国家行动计划》时广泛借鉴了古巴社会的经验。
5. 继 1990 年代初苏联解体和东欧变化造成巨大变化之后，古巴经济以可持续的方式逐步复苏，取得了重大进展。1999 年，古巴经济增长了 6.2%，因而能够采取可持续的政策，普遍增加对社会方案的投资，特别是增加对有利于妇女儿童的活动投资。2000 年，70% 的国家预算拨给优先社会部门：教育、公共卫生、安全和社会服务、住房和社区服务。

6. 在经济略有复苏的同时，妇女参与经济、政治和社会的指数有所改善。妇女参加工作的比例从 1995 年的 42.3% 增至 1999 年底的 43.6%。担任技术、专业和管理职务的妇女人数也明显增加。古巴妇女为古巴各级复苏作出了非常重要的贡献。

7. 古巴政府在日益不利的条件下，继续努力普遍提高妇女地位，促进社会进步。在过去 38 年中，美利坚合众国实行经济、贸易和金融封锁，最近又执行《赫尔姆斯——伯顿法案》，这一切是促进古巴妇女和儿童享受权利的最困难和最危险的障碍。虽然严格说并不是从性别角度进行封锁，但封锁对妇女的影响比对男子更严重。

8. 虽然对待男子和妇女作用的态度发生了根本变化，但一些传统的性别歧视依然存在。在许多家庭，妇女仍承担大部分家务和照顾子女的责任，因此食物及药品、肥皂和燃料等基本必需品短缺以及家用电器匮乏会对她们产生最直接的影响。又譬如，大部分妇女仍然从事教学和医务工作，因此学校用品、教材和医疗用品稀缺也对她们产生了最直接的影响。

9. 她还感谢世界各国政府、非政府组织和世界各国人民最近几年为支持古巴人民进行国际声援和并提供物质援助。古巴人民两次在民事法庭对美利坚合众国的破坏提出起诉。古巴代表团请委员会彻底审议这两起诉讼案件。

10. 古巴政府广泛宣传第四次定期报告，并事先提供给古巴妇女联合会和其它非政府组织，这表明古巴政府具有政治愿意，继续致力于提高妇女在社会中的地位。此外，古巴政府还向人权委员会对妇女的暴力行为问题特别报告员发出邀请，这也表明古巴政府致力于同联合国各机制进行合作。访问期间，她得到古巴政府的通力合作。令人遗憾的是，她就这次访问提交人权委员会第五十六届会议的报告非常片面和主观。

11. **Regazzoli 女士**强调《家庭法典》的重要性，因为该法典是该区域其它国家的示范法典。她问设想以何种方式审查该法典，首先是进行审查的原因。她很想知道在古巴这样的一党制国家中如何进行选举，特

别是占全国人民议会代表 27.6% 的妇女代表和其它议会机构代表是如何当选的。如何领导和资助妇女政治运动？此外，报告国应解释妇女在联合合作部门中代表人数偏低的情况。

12. **Khan 女士** 欢迎古巴政府为加强执行公约采取多项措施，特别是就其法律框架采取措施。妇女在促进经济方面取得进步，其它社会指标也令人鼓舞。但她也与 Regazzoli 女士一样，想了解有关妇女选举的情况，她想知道是否采取了特殊措施，确保妇女在各管理领域担任决策职务。报告未提供关于族裔群体人士担任领导职务的统计数据。是否有按比例分配所有族裔群体代表权的法律规定？

13. 关于陈规定型问题，她想知道教材有无得到审查，以确保正面描述妇女。鉴于古巴政府进一步强调促进旅游业，这一问题尤为重要。她问是否推行了道德守则，对媒体描绘妇女进行管理。

14. 她对在技术和医务职业中妇女薪金偏低发表评论意见，问职业妇女是否有转向其它工作的趋势，例如旅游业或服务部门。同样，委员会希望收到关于男女同酬的进一步资料以及关于儿童保育设施是否免费或有补助的说明。关于自营职业妇女的统计资料显示，大多数从事此类工作的妇女技能不太高。因此，她想知道合格妇女成为企业家的前景如何，是否制定了信贷方案，向有此志向的妇女提供帮助。

15. **Taya 女士** 说，为提高对这些问题的认识，古巴政府应允许提高良心犯状况和司法独立的透明度。她在提到并行的“美元经济”时间，古巴政府是否考虑采取措施，包括具有财政性质的措施，处理人们收入悬殊的问题：有些人因有机会获得硬货币而受益，而别人没有这样的机会。委员会还想得到进一步的资料，说明在混合和贸易部门找工作的妇女与在公共部门找工作的妇女相比面临哪些問題。

16. **Miranda 女士**（古巴）在回答关于审查《家庭法典》的问题时说，1970 年代通过该法典时，十九世纪的《西班牙民法典》仍然有效。她详细回顾了自通过《家庭法典》以来古巴为确保影响家庭的所有法律协

调一致对该法典所作的各项修正。但过去所作的修正未影响到夫妻关系法典的基本条款，在即将进行的审查工作中将会制定新条款，旨在加强有关夫妻权利和义务等的法律框架。

17. **Cardoso 女士**（古巴）说，《家庭法典》和《古巴劳工法典》基于同工同酬的原则。薪金差异取决于工作的质量和数量。男女同工同酬。她在回答有关“美元经济”的问题时说，古巴家庭的基本需要可通过使用古巴比索得到满足。工人用比索支付非常低的房租。实际上，古巴已通过法律，使所有有 15 年工龄的工人都能够拥有自己的住房。此外，教育和保健服务都是免费提供的。水电费用比索支付，基本家庭食物也得到很多标明以比索支付的国家补贴。任何美元消费都超出了基本需要。

18. 前几年作出开放农村市场的决定，同时相应调整法律，使之在供求方面更加灵活。1997 年，古巴自由市场价格比 1998 年价格低 50%，那一年对农业发展的投资反映出这一趋势。预期到 2000 年底价格会比这一数字低得多。她在提到关于限制进入混合部门的问题时说，这对古巴经济极为重要，是国家发展计划的一部分。

19. 实际上，古巴政府优先重视促进发展，将此作为促进妇女担任管理和行政工作的主要途径。在科学部门，人员几乎不轮换，古巴政府正在采取额外的奖励措施，在工人正常工资之外还提供外汇奖金。此类奖金每两年发一次。在农业等其它生产部门，平均工资增加了两倍或三倍。在出口生产部门，工人除工资外还有一定比例的外汇收入。

20. **Reyes Rodriguez 先生**（古巴）说，古巴的一党政治制度是古巴独特历史和环境的产物。共产党不是选举党。然而，古巴人普遍参加无记名投票。投票不是强制性的，但广泛参加是选举进程的特点。95% 以上的人行使投票权。女候选人和男候选人当选的方式相同。参加选举是由选区居住标准确定的。所有候选人的权利相同，获得同样的支持。在古巴，候选人不

能接受捐款，除非是国家捐款。男女当选的前景相同。竞选获胜靠的是才干。

21. 此外，还制定了妇女平权行动配额。但在古巴没有少数民族。古巴只有一个民族——古巴人民，是欧洲、非洲和亚洲后裔的融合。实际上，由于古巴民族融合程度相当高，有关古巴种族构成的数据极不可靠。但应指出，某种形式的种族歧视依然存在，整个社会都强烈反对此类行为。

22. 关于妇女参加混合部门，存在包括歧视在内的问题，因为在该部门的外国公司依照特殊规则运作。古巴政府正在执行政策处理这一问题和各种类型的歧视。现已建立一个国家企业，确保该部门根据资格而不是肤色雇用妇女。

23. 古巴没有良心犯。无人因信仰而受到镇压。古巴政府鼓励言论自由，国家只是为了国家安全才进行限制。采取这些限制措施的目的不只是打击同情美国禁运者的活动，而且还要对付美国政府怂恿的恐怖主义活动及对古巴旅游业的攻击。与美利坚合众国相勾结者和受该国操纵者所进行的活动都受到公平的审判。国家职能和司法机关的职能的界限非常明确，这保证了聘请辩护律师和上诉的权利。

24. **Arocha Dominguez 女士**（古巴）在回答关于妇女在古巴政治制度中作用的有关问题时指出，古巴有省市议会和全国人民代表大会。在市一级，所有候选人都以民主方式提名，获得同样的竞选资助，在自由、无记名的投票中获得大多数选票的候选人当选。参加选举率通常接近 98%。虽然在地方一级继续普遍存在传统的态度，但在市议会当选的妇女比例从 1996 年的 15% 增至 2000 年的 20.5%。

25. 由于市议会负责选举 50% 的省议会代表和 50% 的全国人民代表大会代表，妇女在这些机构的代表人数仍然偏低。但这种状况已得到部分纠正，因为另外 50% 的省议会代表和全国人民代表大会代表由各委员会提名。这些委员会由古巴工会联合会主持，其代表来自包括古巴妇女联合会在内的主要组织。各组织在其

全体会议上提名候选人，古巴妇女联合会当然会提出尽可能多的妇女候选人。

26. 候选人名单随后提交市议会批准，然后进行全体公民都能够参加的自由、无记名投票。选举主题是人民应努力选出最佳候选人，古巴妇女联合会鼓励选民投票支持最佳妇女候选人。因此，实际上越来越多的妇女当选。虽然妇女代表人数仍然偏低，但全国人民代表大会大约 27.6% 的代表是妇女，古巴是世界上妇女当选担任公职人数最多的国家之一。她强调将继续努力进一步改善这种状况。

27. **Diaz 女士**（古巴）强调指出，古巴各部已经采取许多措施并进行多项研究，以促进妇女的作用，保证妇女有同样的机会接受教育、就业和参加决策进程。她强调，填补职位的基本标准是雇用最佳候选人，不分男女。与此同时，她再次向委员会保证，古巴将继续努力提高人们对充分执行公约重要性的认识，确保进一步提高妇女地位。

28. **Miranda 女士**（古巴）在谈到法律制度时强调指出，司法始终以人民和经人民和投票核准的宪法的名义予以落实。任何人都不能不经适当法律程序被定罪或监禁，人人有权为对自己的指控进行辩护。要获得供词不能利用恫吓或施压，在任何情况下无论供词为何，只有法官能就被告罪行作出最后判决。

29. 关于所谓自称的“良心犯”，她说这些人声称是良心犯只是为了逃避法律的惩罚。与大多数国家一样，古巴有权惩罚任何与外国势力勾结设法破坏国家独立和完整的人。她指出，《赫尔姆斯—伯顿法案》授权美国政府支持这些活动，因此自称的良心犯只是该国政策的马前卒。

30. **Beretervide 女士**（古巴）在回答 Khan 女士的问题时提到报告（CEDAW/C/CUB/4，第 12 页至 13 页）所述根据第 4 条采取的促进平权行动临时措施。她说，大约 83% 14 岁以上的妇女都参加各种妇女组织。选举提供了增强对妇女问题的认识及促进提高妇女地位的机会，将此作为加强妇女参与政治、经济、社会和文化领域的协调一致的国家战略的一部分。此外，还采取措施，提高妇女教育水平；保证平等接受教育

及参加文化和体育活动；改革学校课程；确保男女学生在学校受到平等待遇；改变社区和家庭的态度。

31. 此外，提高为人父母能力的方案已经制定；教师培训方案已经修订；更多的大学女教授已经任命；古巴妇女联合会已为家庭和妇女拟定咨询方案。这些方案和所有有关法律的基本主题是男女完全平等，男子在提高妇女地位方面也必须发挥重要作用。

32. 当然，歧视和不平等现象尚未消除，传统态度依然存在。但由于加强教育和提高认识，态度正在改变，古巴政府正在尽全力加快这一改变进程。关于学校课本，她说课本内容已经订正，但令人遗憾的是由于禁运，古巴政府有时没有印刷足够数量课本的资金。因此，正尽全力培训教育工作者采用新的办法，以便向学生逐渐灌输对陈规定型的批评态度。此外，学校还与家长合作，让他们对陈规定型的观念有更好的认识，使学生在学校学习的东西与他们在家中看到的事情没有矛盾。

33. 在为工作母亲照顾子女领域，事实上自革命开始以来就已实行此类方案，在随后若干年中拟定了照料5岁和5岁以下儿童的办法。尽管在1980年代末禁运造成了经济困难，但古巴政府没有关闭儿童保育设施。目前约有300 000或名即30%的5岁和5岁以下儿童在儿童保育方案照料。

34. 此外，还有其它非正式、自愿的社区方案帮助其余儿童做好上学准备。例如，古巴妇女联合会在全国各社区约有9 000名志愿人员，由于社区和家庭团结一致，儿童至少接受最起码的必 要学前准备。此外，经卫生部和教育部批准，可在当地部门一级建立临时儿童保育设施，例如在许多妇女工作的咖啡或糖收获季节。照顾儿童并非完全免费，但基于家庭的支付能力，不超过家庭收入的10%。

下午1时散会